

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? T. Henze ??? ??? K. Petersen,

- ? ?????????, ????????????????? ???? ??? E. Creedon ??? J. Quaney ??? ??? A. Joyce, ???
???????????????? ???? ??? N. J. Travers, barrister,
- ? ?????????? ??????????, ????????????????? ???? ??? C. Pesendorfer,
- ? ?????????? ??????????, ????????????????? ???? ??? B. Majczyna ??? ??? A. Kramarczyk-
Sza?adzi?ska,
- ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ????????????????? ???? ??? V. Kaye,
???????????????? ???? ??? O. Thomas, barrister,
- ? ?????????? ??????????, ????????????????? ???? ??? M. Wasmeier ??? ??? L. Lozano
Palacios,

???? ??????? ??? ??????? ????????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ????? ???? ?????????????
??? 26?? ????????? 2015,

????????? ??? ??????????

????????

1 ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? 4 ??? 17 ???
?????? ?????????? 77/388/E?? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ???
???????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ????? ??????? ??????? ?????????? — ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ?.
49), ??? ???? ?????????????? ?? ??? ??????? 2006/69/? ???? ?????????????, ??? 24?? ????????? 2006
(?? L 221, ? 9, ??? ?????: ??? ????).

2 ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????? ??????????, ??? ?????? ???
??? ??????? ?????????? ?????? ? ??????? Beteiligungsgesellschaft Larentia + Minerva mbH & Co.
KG (??? ?????: Larentia + Minerva) ??? ?? Finanzamt Nordenham (? ??? ??? Nordenham,
?????????) (???????? C?108/14) ??? ??? ????????? ?? Finanzamt Hamburg-Mitte (? ??? ???
Hamburg-Mitte, ?????????) ??? ? ????????? Marenave Schiffsahrts AG (??? ?????: Marenave)
(???????? C?109/14) ??? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ??? ?????????, ??? ?????? ??????????? ?? ??
????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??????????? ??? ??? ?????? ??????????
?????????????? ??????????? ??? ???? ?????? ??????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????
???????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ???.

?? ??????? ?????????

?? ??????? ??? ???????

3 ?? ?????? 4 ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????:

«1. ?????????? ?? “????????????????? ????? ?????” ?????????????????? ?????, ??? ?????? ??????????????
??? ?? ?????????????????? ?????, ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????
????? ??????????? 2, ?????????????? ??? ?????????????????? ??????? [?] ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ??????.

2. ?????????????????? ??????????????????, ??? ???? ??????? ??? ?????????????? 1, ?????? ?????? ??
????????????????????? ??? ?????????????, ??? ????????? ? ??? ?????????????? ???????????,

???????????????? ???? ???? ????????????????? ??????????, ??? ?????????? ?????????????????
????? ??? ???? ????????????????? ???? ?????????? ?????????????? ? ??? ????????????????? ????
?????. ?? ????????????? ????????????????? ?????????? ?????? ? ????????????????? ?????????? ? ?????
??????, ????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????.

[...]

4. ? ????????????????????? ???? ?????????? 1 ???? “???? ?????? ?????????????” ?????????? ???
?? ?????????? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ???
????????? ???? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ???? ?????????? ?????? ??? ?????????????
????????? ?????????????, ???? ?????? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????.

?? ??? ?????????? ??? ????????????????? ???? ?????????????? ??? ?? ?????? 29, ???? ?????? ??????
????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??? [????] ?????????????? ???? ???? [????????] ??
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????
????? ??? ?????????? ?????????, ?????????????? ???? ?????? ??? ??????????????????, ?????????????? ???
????????????????? ?????????.

?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????????? ?? ?????????? ???? ?????? ??? ??????????????, ???? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??????
?? ??? ?????? ?? ?????????????? ? ??????????????.

[...]»

4 ???? ?? ?????? 17 ??? ?????? ?????????:

«1. ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ??? ?????? ???? ??? ?????? ? ???? ?????????? ??????
????????? ?????????????.

2. ???? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ???
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ??
????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????.

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? [???] ??? ?? ?????? ??? ???
????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????????
? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ????,

[...]

5. ???? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????
????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? 2
??? 3, ?? ?????? ?????????? ?????????? ???? ?????????, ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????? ?????????? ???? ?????????, ? ?????????? ?????????? ???? ??? ?? ?????? ??? [???] ?? ??????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????????.

? ?????????? ???? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????????? ??? ???
????????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?? ?????? 19.

????????????, ?? ?????? ???? ??????????:

?) ?? ?????????? ????? ????????????? ????? ????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????
????? ?????????????????? ???, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????
???????? ???????,

?) ?? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????
????? ?????????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ????? ??????
????????,

?) ?? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ????? ?? ?????????? ??? ?????????
????????? ?? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????,

?) ?? ?????????????? ????? ?????????????? ????? ????? ? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ???
?????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????, ??? ??? ?? ?????? ???
????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????
????? ??????????,

?) ?? ?????????? ???, ????? ? [???], ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????????? ????? ?????, ?????? ??????????????, ????? ? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????

[...]»

?? ?????????????? ???????

5 ?? ?????? 2 ??? ?????? ??? 2005 ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? (Umsatzsteuergesetz
2005, BGBl. I, ? 386) ?????????????? ?? ??????

«1. ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?
????????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????????,
????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????????. ?? “?????????????????,
????????????? ? ?????????????????????? ??????????????????????” ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ???
????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????, ????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????? ??????????????
????????????? ? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????.

2. ? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ????? ??????
?????????????????, ??????

1. ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????, ?? ?????? ? ??????????????, ?? ??? ?????????????????? ?????
?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????,

2. ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????
?????? ??????????????????, ??? ?????????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ???
????????????????? ?????????? (????????? ?????????????????? ?????????). ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????????? ?????? ??????????. ?? ??????????????????????
?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????????????????. ?? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????????, ??
????????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????
??????????.

[...]»

9 ?? Finanzamt Nordenham ?????? ??? ???? ?????? ?????? ?? ?????, ?????? ?????? ??? ? ?????? ??? ????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????. ??? ???? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? 24?? ?????????????? 2007, ? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?? ????? 2005, ? Larentia + Minerva ?????? ?????????? ??? Niedersächsisches Finanzgericht ?????????, ??? ???? ?????????????? ????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 12?? ?????? 2011. ??? ???? ?????????? ?????? ? Larentia + Minerva ?????????? ??? Bundesfinanzhof ??????? ???????????.

10 ?? ??????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????? 4, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? «????????? ???», ?????? ?????????? ?????????????? ? Larentia + Minerva. ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????

11 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Bundesfinanzhof ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????

«1) ??? ???? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? (?????????????) ?????????? ??? [??] ??? ??? ?????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ??? ???? ???? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????, ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? (????????? ?? ??? ??????? ??? ?????????) ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? [??];

2) ?????????????? ? ?????????? ??? ??????? 4, ?????????????? 4, ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? [...], ??? ??????? ?????????? ??? (????????) ??????? ??? ?????? ?????????? ????????? —??? ?????? ?????????????? ??????????— ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? (?? ?????????? ?????????????? ?????????) ??? (????????????) ?????????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? “????????????????????? ??? ?????????????? ??????????” ??? ?????? ?????????????????????, ?????????????? ??? ?????????????? (??? ??? ??????? ??????? ?????????????? ?????????????);

3) ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 4, ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????? [...];»

????????? C?109/14

12 ? Marenave ??????? ?? 2006 ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????, ??? ??? ??????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????? ???????, ??? ?????? 373 347,57 ????

13 ? ?? ??? ???? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ???? ?????????? ?? ?????????? «????????????????? ?????????????????? ??????????», ??? ???? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ??????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ??? ??? ?????????, ??????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??? 373 347,57 ??? ???? ?? ?????? ?????? ??????????????

14 ?? ?????????? ??? 15?? ?????????????? 2009, ?? Finanzamt Hamburg-Mitte ?????????? ???

??????? ?? ???? ?????. ?? ?????? ?? 10?? ?????????? 2012, ?? Finanzgericht Hamburg-Mitte ?????? ?? ????????? ?? ???? ?????? ? Marenave ??? ???? ?????? ?? Finanzamt. ?? Finanzamt Hamburg-Mitte ?????? ?????? ?? Bundesfinanzhof ?????? ?????????? ??? ???? ?????????? ?????????? ?? Finanzgericht.

15 ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?????????? 11.

16 ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? 26?? ?????? 2014, ?? ?????????? C?108/14 ?? C?109/14 ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ???? ?????????? ?????????? ??????????.

??? ?? ?????????????????? ?????????????

??? ?? ?????? ?????????????

17 ?? ?????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ???? ?? ?????????? ?????????????? ??? ???? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??, ?????, ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????????.

18 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???? ??, ??? ?? ?????????? ?? ????????? 4 ?? ?????????? ?????, ??? ?????????? ?????????? ??? ? ???? 17 ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????? ? ?????????? ??? ? ? ? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? (??., ?????? ??????, ?????????????? Cibo Participations, C?16/00, EU:C:2001:495, ????? 18, ?? Portugal Telecom, C?496/11, EU:C:2012:557, ????? 31).

19 ? ??? ?????????? ?? ? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????. ? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? (??., ?????? ??????, ?????????????? Cibo Participations, C?16/00, EU:C:2001:495, ????? 19, ?? Portugal Telecom, C?496/11, EU:C:2012:557, ????? 32).

20 ??? ?? ??????, ??? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???? ?????? ?????????????? ? ?????????? ????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? (??., ?????? ??????, ?????????????? Cibo Participations, C?16/00, EU:C:2001:495, ????? 20, ?? Portugal Telecom, C?496/11, EU:C:2012:557, ????? 33).

21 ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 4, ?????????????? 2, ?? ?????? ?????????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ????????? 2 ?? ?????????? ?????, ??? ?????? ? ?????? ??????????????, ?????????????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????????

???????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????
?????????????????. ? ??????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ???
?????????????????? ??? ??? ??? ??????? ??????? ?????????????? ??? ?? ??????????????
?????????????????? ????? ??? ??????? ??? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????????????
?????????? ??? ??????? ??????, ?? ??????, ??? ??? ??????? ??? ?????????? ????? ??????,
?????????? ?? ??????????? ??????? ??? ?????? ??? ??? ??????????? ??? ??????? ?????? ??? ??
?????????????, ????? ??????, ????? ?????? ?????????????? ? ??????? ?? ??????????? ?????????????????? ??
?????????????? ????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ??????
?????????????? ?????????????????? (?????????? Securenta, C?437/06, EU:C:2008:166, ??????? 33
??? 39, ??? Portugal Telecom, C?496/11, EU:C:2012:557, ?????? 42).

28 ?? ????????????, ??? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??????????? ???,
????? ??????????? ??? ??????????? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ???????????
????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????
????????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????. ??????????, ? ??? ??? ????
?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????? ?????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ???????????, ?????? ?? ?? ??????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????????
??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????
????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????? 17, ????????????? 5, ??? ?????????? ??????.

29 ??????????, ????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ??????????????? ??? ??
?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????
?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ???????????
?? ?????? ?????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????
??????????????????, ?????? ?????????? ??????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????
?????????????????, ??? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??
?????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ??????????, ?????? ?????????????? ??????, ? ???????
?????? ??? ?????? ??????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????? ??? ??????? ??
?????????? ?? ?????????????? ??????????????????? ??? ?????????? ???????????????????, ?????? ??????????
?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????? ??????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??????????
?????????????????????.

30 ??? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ??????? ?????? ??????????,
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ??????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????
?? ?? ?????? ??? ??????? ? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ??? ??? ??????????? ?????? (????????? Securenta,
C?437/06, EU:C:2008:166, ?????? 38).

31 ?????? ??????????, ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????,
?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ???????
??? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????
?????????????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ??????????????
????????????????????? (????????? Securenta, C?437/06, EU:C:2008:166, ?????? 39).

32 ??? ??? ??????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????? ??????? ??? ?????????? ? ??????????
?????????????????? ??? ??????? 20 ??? 21 ??? ?????????????? ???, ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????
?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???
?? ?????????????? ??? ??????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ??
?????????????????? ??????????????????????.

33 ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ???????????

— ?? ?????? ??? ?????? ???????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????
 ??????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????, ? ?????? ????????? ?? ??????????? ??
 ??????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ???????????
 ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????
 ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ??????????? ?? ??
 ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????
 ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????????
 ?? ?????? 17, ????????????? 5, ?? ????????? ?????,

??? ??? ????????? ????????????

[illegible]

36 ?????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??? ???????, ?????????????????? ??? ??
 ???????????, ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ??????? 11, ?????? ???????, ??? ?????????
 2006/112/? ???? ???????????, ??? 28?? ??????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ????????? ??????
 ?????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1), ? ??????????? ??? ?????????? ??????????? ????????? ?? ??
 ??????????? ??? ????????? 4, ?????????????? 4, ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????, ?????????? ??? ??
 ??????????? ??????, ?? ????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ????????? ?? ??? ??????
 ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??

????? ?????? ????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????, ????? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????, ??? ?????????????? ?????? ???? ?????????????
??? ??? ?????????? ???? (??, ??' ?????? ?????????? ?????????? ???? ???????????, C?85/11,
EU:C:2013:217, ?????? 36).

37 ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????, ??????, ??? ?? ?????? 4, ?????????????? 4, ?????????
??????, ??? ?????? ?????????, ?? ?????, ?????????? ??? 2,?? ?????? ?????????????? ??? ??????
????????, ??? ?????????????????? ?? ?????? 28? ??? 28?, ?? ?????? ?????? ???? ???? ??? «????????
????????, ?????? ???? ?????? ??? «????????», ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????
??? ??? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????? ???? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????, ???
????? ?????? ??????????????????

38 ?? ?????? 4, ?????????????? 4, ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????
????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????
????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? (??, ??' ?????? ?????????
????????? ???? ??????????, C?480/10, EU:C:2013:263, ?????? 35) ?????, ?????????????, ??
????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???.

39 ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????? ?? ?????? ???? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????
????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? 4, ?????????????? 4, ???
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????????????????

40 ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? [COM(73) 950 ??????] ???
????????? ???? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??????,
????????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 4, ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????, ?????? ??
????????? ??? ?????? ???? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ???? ???? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????, ???? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????
????????????????????????, ???? 2.2. ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
????? ????, ???? ?? ?????????????? ?????? ????????? (??, ??' ?????? ?????????? ?????????? ????
?????????, C?480/10, EU:C:2013:263, ?????????? 37).

41 ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?????? 11, ??????
????????, ??? ?????????? 2006/112, ?? ?????? ????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ????,
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????????
????????????? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????
(??, ??' ??????, ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?????? ??????????, C?480/10, EU:C:2013:263,
????????? 38 ??? 39).

42 ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????? ??? ?????? 4, ?????????????? 4, ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? 2006/69, ??????
????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 11, ?????????? ??????, ??? ?????????
2006/112, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????,
????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????????? ?????????? ?????, ?????????? ? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????
?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????? ??????, ???? ??? ?? ??? ?????? ????
????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? (??, ??' ?????, ?????? ?????, ?????????? Halifax
?..?, C?255/02, EU:C:2006:121, ?????????? 70 ??? 71).

43 ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????
????????? ???, ??? ?????? ?????????????? ? ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????
??? ??????? ??????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ???????
?????, ?? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ? ??????????????????
??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????.

44 ?????????, ??? ?? ??????? ??? ??????? 4, ?????????????? 4, ?????????? ???????, ??? ??????
????????? ?????????????? ??? ?????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ??????
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ??
?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????? ?????? ??? ??????? ??????, ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????? ???
????????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????? ??????????, ?????? ???
????????????????? ?????? ?????? ??????????, ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ??
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????
??? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ???????
?????????????????.

45 ??? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? 99 ??? ?????????????? ???, ? ???????
????????? ??????? ?????????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????????????
????????? ?????? ??????? ?????????? ??????? ?????, ??? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ??? ?? ?????????? ??????? ????. ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????
????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ???' ??????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????,
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ???
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????
??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????.

46 ?????????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ???
?? ?????? 4, ?????????????? 4, ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????? ???
????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ? ??????????????
????????????? ??????? ???, ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????, ??????? ?????? ??? ??? ?????????????
??? ?????? ??????? ?????????????????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????????????
?????????? ??? ??????? ??????, ?????? ?? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?
????????????????????? ? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????,
????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ?? ??????????????????.

??? ??? ??????? ??????????????

47 ?? ??????? ??????????????, ?? ?? ?????? ?????????, ?????? ???' ?????? ?? ??????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? 4, ?????????????? 4, ??? ?????? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ???????
??? ?????????? ??????? ?????, ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??
????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????.

48 ?????????, ?????????????????? ???, ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????????? ???,
??? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????
????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????
????????? ??? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????
??? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? (??.,
????????? ??????, ?????????? GMAC UK, C?589/12, EU:C:2014:2131, ?????? 29).

49 ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?
??? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?
??? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??????? ??? ??? ??????? ??? ??????? ???
??? ?????? ?????? (??., ?????? ??????, ???????? GMAC UK, C?589/12, EU:C:2014:2131, ?????
30).

50 ??? ?????? ? ??????? ?????????????? ??? ?????? 112 ??? ?????????? ???, ? ???????????
??? ?????? ?????????? ?? ?????? 4, ????????????? 4, ??? ?????? ???????, ??? ?????? ??? ?
????????? ??????? ??? ????????????? ? ?????? ??????? ??????? ??? ?????????????????
????????? ??? ?????????????????, ????????????? ? ????????????? ?????, ?????? ????????????? ?
????????????????????? ?? ??????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??? ?????? ??????????????, ?????????
????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??????.

51 ??? ?????????, ?? ?????? 4, ????????????? 4, ??? ?????? ????????? ??? ?????? ??? ?
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????????????????.

52 ??? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??? ??????? ?
????? ?????? ??? ?? ?????? 4, ????????????? 4, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?????????
????????? ????, ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????
????? ??? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?????????.

??? ??? ?????????????? ???????

53 ??????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ??????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?' ???
?????????????? ?? ??????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????.

??? ??? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????

1) ?? ?????? 17, ????????????? 2 ??? 5, ??? ?????? ????????? 77/388/E? ??? ?????????????,
??? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ???
?????????? ?? ??? ??????? ??????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????
?????: ?????????????? ?????????????? ????, ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? 2006/69/?
??? ?????????????, ??? 24?? ????????? 2006, ??? ??? ??????? ???:

— ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ???
?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????, ? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????,
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ??????
?????????? ?? ?????????? ?? ???????????, ?????? ?? ??????????? ??? ??? ??????????????
????? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????
??? ?????? ????????? 77/388, ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? 2006/69, ?????? ??
?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????
17, ????????????? 5, ??? ?????????? ??????,

— ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????, ? ?????? ?????????? ???
?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ? ??????, ?????????,
??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????? ?????????????? ???, ??????
?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???, ?????? ? ??????

????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ???????
?? ?????????? ?????? ???' ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
?????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????, ??
??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ??????
—????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????— ??? ?????? ??? ???
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??????????????, ?????? ??????, ?????? ??????
????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ???
?? ?????????????? ??????????????????.

2) ?? ?????? 4, ?????????????? 4, ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????
????????????????? ?? ??? ?????????? 2006/69, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????
????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????????
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????
????????????????????? ?????? ?????????, ??? ?????? ?????????????? ? ?? ?????? ??????????, ?????????
????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ??????
????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ??? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????, ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????? ?? ??????????????????.

3) ?? ?????? 4, ?????????????????? 4, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ?????????????????????? ??
??? ?????????? 2006/69, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????, ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????
????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????
????????????.

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ??????????????